



# Contest Rules

## Bar am Wasser Contest



Version française en page 4

JULY 2020

## Terms & Conditions for the Bar am Wasser Contest

The contest will take place based on the following participation conditions.

TWISPER INTERNATIONAL SA - Route des Jeunes 5, 1227 LES ACACIAS - is responsible for organizing and arranging it and for providing the prizes.

It will be broadcasted on: [www.twisper.com](http://www.twisper.com), Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, YouTube, Google and easyJet TRAVELLER magazine. However, the competition has no connection with Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, YouTube or Google, and is not sponsored, supported or organized by Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, YouTube or Google. easyJet TRAVELLER magazine is a partner of TWISPER that is only involved in broadcasting the contest. Questions, comments and complaints about the contest should be addressed solely to TWISPER INTERNATIONAL SA, which releases Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, YouTube, Google and easyJet TRAVELLER from any third-party claims relating to this contest.

To participate, download the TWISPER app (available from the iTunes store and Google Play) then “FOLLOW” Dirk Hany’s ambassador profile in the “Community” tab. Participants then need to invite at least one friend and add at least one favorite place on the TWISPER app. By respecting this procedure participants declare that they accept these terms unconditionally.

Participation is free of charge and there is no obligation to purchase anything.

In September 2020 TWISPER INTERNATIONAL SA will randomly draw three (3) names from all participants, who fully complied with the above procedure and are subject to full compliance with these regulations; the prize for each winner is one (1) voucher of a value of one hundred (100) Swiss francs to be redeemed at Bar am Wasser, Stadthausquai 1, 8001 Zürich. The prize is valid for one (1) year, starting from the date of announcement of the winners.

Entries shall only be valid if they comply with the following rules in addition to the above procedure:

- The contest is open to anyone apart from employees and service providers of TWISPER INTERNATIONAL SA or TWISPER Development.
- Minors may only enter with the consent of their parent or guardian. If the winner is a minor, the prize will go to their parent or guardian.
- Any comments, images or videos in breach of copyright, rules of social media use or Swiss law will be withdrawn without notice as soon as they come to the attention of TWISPER INTERNATIONAL SA. The entrant involved will be expelled from the

contest. TWISPER INTERNATIONAL SA is generally authorized to expel participants from the competition for valid reasons, such as failure to comply with the terms of participation, disruption, or manipulation of the competition. In addition, any participant posting religious, sexual, racist or discriminatory comments shall be expelled with no need for TWISPER INTERNATIONAL SA to state grounds.

- TWISPER INTERNATIONAL SA accepts no liability for third-party content.
- The winners will be informed by email after entries have been closed and must contact TWISPER INTERNATIONAL SA by telephone on +41 22 363 78 00 or by email on [contest@twisper.com](mailto:contest@twisper.com). Failure to make contact by 11:59 p.m. on the fourth day after the email is sent shall result in any claim to the prize lapsing and no compensation will be offered. The prize will then be returned to the contest and awarded to another participant drawn at random.
- The first name and the first letter of the surname of the winners may be published on the TWISPER app and website, and on the TWISPER accounts on Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn and YouTube.
- TWISPER INTERNATIONAL SA reserves the right to adapt, extend, shorten, modify or interrupt the contest if necessary, specifically in the event of force majeure, and participants shall have no right to take action against it.
- Once the winners have taken possession of their voucher, it is their responsibility to contact Bar Am Wasser to redeem their prize and organize the experience of their choice. TWISPER INTERNATIONAL SA will not be involved in the organization of the experience, neither before, during or after the experience.
- TWISPER INTERNATIONAL SA shall not be liable in the event of force majeure or fortuitous events outside its control. TWISPER INTERNATIONAL SA shall not be liable and no action may be brought against it in the event of incidents demonstrating the characteristics of force majeure such as strike, bad weather etc. which make it partly or totally impossible for participants to take part in the contest and/or for the winners to enjoy their prize.
- TWISPER INTERNATIONAL SA shall in no circumstances be liable for any accidents or incidents that may occur while the winners are using the prize, nor for the loss or theft of the vouchers once the winners have taken possession of them. In particular, the experiences shall be the sole responsibility of Bar am Wasser and TWISPER INTERNATIONAL SA shall be fully, unconditionally and entirely discharged of liability.

- No correspondence will be entered around the random draw and no legal appeal is permitted.

These conditions of entry shall be governed solely by Swiss law with the exception of the rules on the conflict of laws in the International Private Law Act (IPLA). The sole place of jurisdiction is Geneva. TWISPER INTERNATIONAL SA reserves the right to rule without right of appeal on any issue that may arise concerning the interpretation or application of these rules and no dispute will be entertained, specifically regarding the arrangements for the contest, the results, the prizes or receipt thereof, one month after the contest has finished. All claims must be submitted to TWISPER INTERNATIONAL SA within one month of the end of the contest. Once this date has passed, no claims will be admitted.

It is expressly agreed between participants and TWISPER INTERNATIONAL SA that only the IT systems and files of TWISPER shall be authoritative. The IT logs kept in the TWISPER IT systems in security and reliability conditions regarded as reasonable shall count as proof of interactions and communications between TWISPER INTERNATIONAL SA and participants. It is therefore agreed that in the absence of manifest error TWISPER INTERNATIONAL SA shall be entitled to rely on programs, data, files, recordings, operations and other elements (such as monitoring and other reports) which are computer or electronic by nature, format or medium and are drawn up received or stored directly or indirectly by TWISPER INTERNATIONAL SA, specifically in its IT systems, for the purposes of demonstrating any acts, deeds or omissions. The elements listed shall hence count as proof and shall be admissible, valid and enforceable between the parties if produced as evidence by TWISPER INTERNATIONAL SA in any litigation or other proceedings in the same way, on the same conditions and with the same probative effect as any document drawn up, received or stored in writing. Operations of any sort carried out with the assistance of the ID and code allocated to a participant following registration shall be irrefutably deemed to have been carried out at the responsibility of the participant.

## Règlement du jeu-concours « Bar am Wasser Contest »

Le jeu-concours se déroule sur la base des conditions de participation suivantes.

Son organisation, son déroulement et la mise à disposition des prix sont du ressort et de la responsabilité de TWISPER INTERNATIONAL SA, Route des Jeunes 5, 1227 LES ACACIAS.

Son mode de diffusion se fait via [www.twisper.com](http://www.twisper.com), Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, YouTube, Google et le magazine easyJet TRAVELLER ; cependant, le jeu-concours n'a aucun lien avec Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, YouTube et Google et n'est ni sponsorisé, ni soutenu, ni organisé par Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, YouTube et Google. Le magazine easyJet TRAVELLER est un partenaire de TWISPER impliqué uniquement dans la diffusion du jeu-concours. Les questions, commentaires ou plaintes portant sur le jeu-concours sont à adresser à TWISPER INTERNATIONAL SA exclusivement, laquelle libère Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn, YouTube, Google et easyJet TRAVELLER de toute prétention de tiers en relation avec ce jeu-concours.

La participation s'effectue en téléchargeant l'application TWISPER (disponible sur iTunes store et Google play) et en suivant (« SUIVRE ») le profil ambassadeur de Dirk Hany situé dans l'onglet « Communauté » de l'application. Le participant doit ensuite ajouter au moins un ami et un établissement favori dans l'application TWISPER. En respectant cette marche à suivre, le participant déclare accepter sans réserve les présentes conditions.

La participation est gratuite, sans aucune obligation d'achat.

En septembre 2020, TWISPER INTERNATIONAL SA tirera au sort parmi tous les participants ayant respecté intégralement la marche à suivre sus-décrite et sous réserve du respect intégral du présent règlement le nom de trois (3) d'entre eux ; le prix pour chaque gagnant est un bon cadeau d'une valeur de cent (100) francs suisses à faire valoir auprès du Bar am Wasser, Stadthausquai 1, 8001 Zürich. Le prix est valable un (1) an à compter de la date d'annonce du gagnant.

Les participations ne seront au demeurant valables, outre le respect de la marche à suivre sus-décrite, que dans la mesure où les règles suivantes sont respectées :

- Le jeu-concours est ouvert à toute personne physique, hors employés et prestataires de service de/pour TWISPER INTERNATIONAL SA ou TWISPER Development.
- La participation d'un mineur requiert l'accord de son représentant légal. Si le gagnant est mineur, le gain sera remis à son représentant légal.
- Tout commentaire, image ou vidéo contraire aux droits d'auteur, au règlement des médias sociaux utilisés ou à la législation suisse sera retiré sans préavis dès que TWISPER INTERNATIONAL SA en aura pris connaissance. Le participant en question

sera alors exclu du jeu. De manière générale, TWISPER INTERNATIONAL SA est autorisée à exclure des participants du concours pour des raisons valables, comme le manquement aux conditions de participation, la perturbation du concours ou sa manipulation. En outre, tout participant postant des commentaires religieux, sexuels, racistes ou discriminants se verra exclu, sans que TWISPER INTERNATIONAL SA ait à se justifier.

- TWISPER INTERNATIONAL SA décline toute responsabilité concernant les contenus de tiers.
- Les gagnants seront informés après la clôture des participations par e-mail, et ils devront se manifester auprès de TWISPER INTERNATIONAL SA par téléphone au +41 22 363 78 00 ou par e-mail à l'adresse [contest@twisper.com](mailto:contest@twisper.com). A défaut d'une telle manifestation dans un délai de 4 jours depuis l'envoi de l'e-mail, délai échéant à 23h59, toute prétention au prix sera caduque et aucune indemnisation ne sera proposée. Le prix sera alors remis en jeu et attribué à un autre participant par tirage au sort.
- Le prénom et la première lettre du nom de famille des gagnants peuvent être publiés sur l'application et le site web de TWISPER, ainsi que sur les comptes Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn et YouTube de TWISPER.
- TWISPER INTERNATIONAL SA se réserve le droit d'adapter, de prolonger, d'écourter, de modifier ou d'interrompre le jeu-concours si nécessaire, notamment en cas de force majeure, sans qu'il puisse être prétendu à aucune indemnité par les participants.
- Une fois le bon cadeau remis aux gagnants, il est de la responsabilité des gagnants de contacter Bar am Wasser pour faire valoir leur prix et organiser l'expérience de leur choix. TWISPER INTERNATIONAL SA ne sera pas impliqué dans l'organisation des expériences, que ce soit avant, pendant ou après l'expérience.
- La responsabilité de TWISPER INTERNATIONAL SA ne saurait être engagée en cas de force majeure ou de cas fortuit indépendant de sa volonté. TWISPER INTERNATIONAL SA ne saurait être tenue pour responsable et aucun recours ne pourra être engagé contre elle en cas de survenance d'événements présentant les caractères de force majeure (grèves, intempéries...) privant partiellement ou totalement les participants de la possibilité de participer au jeu et/ou les gagnants du bénéfice de leur gain.
- TWISPER INTERNATIONAL SA ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable des éventuels accidents ou incidents pouvant intervenir dans l'utilisation du gain par les gagnants, ni de la perte ou du vol des bons cadeaux dès lors que les gagnants en auront pris possession. En particulier, l'expérience est placée sous l'entière responsabilité du

Bar am Wasser à décharge pleine, inconditionnelle et entière de TWISPER INTERNATIONAL SA.

- Le tirage au sort ne fera l'objet d'aucune correspondance et tout recours juridique est exclu.

Les présentes conditions de participation relèvent du seul droit suisse, à l'exception des règles sur les conflits de la loi sur le droit international privé (LDIP). Le for exclusif est Genève. TWISPER INTERNATIONAL SA se réserve le droit de trancher sans appel toute difficulté pouvant survenir quant à l'interprétation ou à l'application du présent règlement, étant entendu qu'aucune contestation ne sera admise notamment sur les modalités du jeu, sur les résultats, sur les gains ou leur réception, un mois après la fin du jeu. Toute réclamation doit être adressée dans le mois suivant la date de fin du jeu à TWISPER INTERNATIONAL SA. Passé cette date, aucune réclamation ne sera acceptée.

De convention expresse entre le participant et TWISPER INTERNATIONAL SA, les systèmes et fichiers informatiques de TWISPER feront seuls foi. Les registres informatisés, conservés dans les systèmes informatiques de TWISPER, dans des conditions raisonnables de sécurité et de fiabilité, sont considérés comme les preuves des relations et communications intervenus entre TWISPER INTERNATIONAL SA d'une part, et le participant d'autre part. Il est en conséquence convenu que, sauf erreur manifeste, TWISPER INTERNATIONAL SA pourra se prévaloir, notamment aux fins de preuve, de tout acte, fait ou omission, des programmes, données, fichiers, enregistrement, opérations et autres éléments (tels que des rapports de suivi ou autres états) de nature ou sous format ou support informatiques ou électroniques, établis, reçus ou conservés directement ou indirectement par TWISPER INTERNATIONAL SA, notamment dans ses systèmes informatiques. Les éléments considérés constituent ainsi des preuves et s'ils sont produits comme moyens de preuve par TWISPER INTERNATIONAL SA dans toute procédure contentieuse ou autre, ils seront recevables, valables et opposables entre les parties de la même manière, dans les mêmes conditions et avec la même force probante que tout document qui serait établi, reçu ou conservé par écrit. Les opérations de toute nature réalisées à l'aide de l'identifiant et du code attribués à un participant, à la suite de l'inscription, sont présumées de manière irréfutable, avoir été réalisées sous la responsabilité du participant.



## **CONTACT**

TWISPER INTERNATIONAL SA  
Route des Jeunes 5  
1227 Les Acacias  
Switzerland  
+41 22 363 78 00

[contest@twisper.com](mailto:contest@twisper.com)